



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Інструкція написана польською мовою.

ABILUS GROUP SP Z O O

вул. Пшемислова 24

32-083 Баліце

тел.: 608 427 742

e-mail: krakow@dragonwinch.com

balice@dragonwinch.com

www.dragonwinch.com

ЗМІСТ

Вступ	131
Рекомендації щодо безпечного використання лебідки	132
Правила експлуатації лебідки	135
Монтаж лебідки	137
Підключення та встановлення електричної лебідки	139
Використання лебідки	144
Змащення та обслуговування лебідки	145
Потужність лебідки	145
Декларації відповідності	146
Таблиця 1.0	148
Схеми електричних з'єднань	149

Умови гарантії встановлюються нашими дистриб'юторами в кожній країні.

ВСТУП

Перед першим використанням лебідки, будь ласка, уважно прочитайте всю інформацію в цьому посібнику. Якщо у вас виникли запитання або щось не зрозуміло, будь ласка, зв'яжіться з виробником для отримання більш детальної інформації.

Інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною лебідки і повинна зберігатися під рукою на випадок, якщо до неї знадобиться звернутися. Посібник також повинен бути переданий наступному користувачеві, якщо лебідка буде перепродана.

Виробник залишає за собою право вносити зміни без попередження.

Всі параметри різних моделей лебідок доступні на сайті виробника:
www.dragonwinch.com





ВАЖЛИВО

Дотримуйтеся усіх рекомендацій, наведених у цьому посібнику, щоб забезпечити безпеку собі та стороннім особам. Правильна експлуатація, технічне обслуговування і зберігання лебідки мають ключовий вплив на її ефективність і термін служби. Неправильне використання лебідки може бути вкрай небезпечним як для користувача, так і для третіх осіб, і може призвести до серйозних пошкоджень. Перед використанням лебідки уважно прочитайте і дотримуйтеся інструкцій, наведених нижче.



ВАЖЛИВО

Умови безпеки та процедури, описані в цьому посібнику, не можуть передбачити всіх можливих умов і ситуацій, з якими ви можете зіткнутися. Дуже важливо проявляти здоровий глузд і максимальну обережність.



ВАЖЛИВО

Якщо у вас виникли сумніви щодо будь-якого пункту інструкції, зверніться до виробника.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЗБЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ЛЕБІДКИ

Користувач

А) Оператор

Ніколи не використовуйте лебідку під впливом алкоголю, наркотиків або препаратів, що погіршують увагу та швидкість реакції.

В) Одяг

Не носіть вільний одяг або прикраси, які можуть бути затягнуті рухомими частинами пристрою.



Завжди одягайте шкіряні рукавички, коли тримаєте трос лебідки. Не тримайте сталевий трос голими руками, оскільки навіть невеликі тріщини в тросі можуть поранити руки.



Бажано використовувати неслизьке взуття.



Одягніть головний убір і зав'яжіть довге волосся.

С) Відстань

Переконайтеся, що сторонні особи знаходяться на достатній відстані від працюючої лебідки та її тросів. Рекомендується підтримувати 1,5-кратну довжину троса.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Трос, що лопнув, може спричинити серйозні травми або навіть смерть тим, хто опиниться на його шляху!

Не перетинайте натягнутий трос і ніколи не ставайте над тросом.

Лебідка

А) Використання

Лебідку слід використовувати тільки за прямим призначенням - допомога в підйомі транспортних засобів, вантажів або предметів зі складних положень. Використання лебідки в інших цілях не за призначенням може призвести до втрати здоров'я або життя, а також до пошкодження майна.

В) Ремонт

Використовуйте тільки оригінальні деталі. У разі відсутності в наявності використовуйте деталі з відповідними дозволами та сертифікатами безпеки.

С) Перевантаження

Не перевантажуйте лебідку. Показники потужності лебідки є максимальними, а не робочими параметрами.

Пам'ятайте, що значення сили тяги лебідки вказані для першої котушки троса на барабані і для ідеальних умов. Будь-яка перешкода (схил, бруд, вода, багnistий рельєф тощо) однозначно зменшує тягове зусилля лебідки.

Будь-які ривки під час витягування дуже небезпечні і можуть призвести до обриву троса пошкодження лебідки, а також серйозні травми. Хоча в описі потужності лебідки використовуються терміни

“вертикальне тягове зусилля” лебідку ніколи не можна використовувати для вертикального підйому вантажів. Лебідка, як і трос, не призначені для цього. Термін “вертикальне тягове зусилля” використовується тільки для визначення потужності і технічних параметрів лебідки.

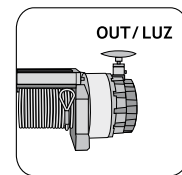
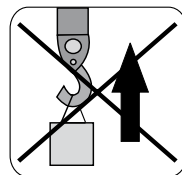
Якщо двигун перегрівається, зупиніть роботу на кілька хвилин - поки він не охолоне.

Якщо двигун зупинився, відключіть джерело живлення і діагностуйте причину.

Перевантаження лебідки також може призвести до пошкодження троса.

Д) Випадкове ввімкнення лебідки

Уникайте випадкового ввімкнення лебідки, механічно від'єднавши її від джерела живлення за допомогою сильнотривового вимикача “hebel”, який знаходиться на плюсовому кабелю. Коли лебідка не використовується, переведіть важіль перемикачання передачі в положення “OUT” або “LUZ”.



Е) Перевірка лебідки

Перед кожним запуском переконайтеся, що лебідка не пошкоджена. Відремонтуйте або замініть на нові всі несправні компоненти.

Періодично перевіряйте кріплення лебідки і переконайтеся, що всі кріпильні гвинти правильно затягнуті.

Ф) Трос для лебідки

Сталевий трос, який встановлюється на лебідку, має міцність, що відповідає потужності та призначенню конкретної лебідки.

Діаметр і довжина троса в межах однієї моделі лебідки можуть змінюватися при збереженні постійних параметрів міцності і безпеки.

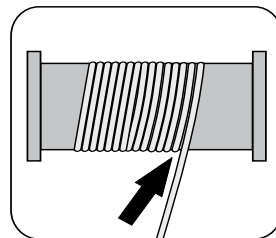
Перевіряйте стан троса перед кожним використанням. Потертий трос з обірваними волокнами слід негайно замінити. Завжди замінюйте трос на ідентичний або еквівалентний, рекомендовану виробником. Аналоги повинні мати однакову тягову силу, якість, укладання та параметри волокон.

Під час втягування вантажу зверніть увагу на правильний напрямок втягування троса. Трос повинен намотуватися на барабан з нижньої сторони лебідки (між монтажною пластиною і барабаном). Неправильний напрямок втягування троса може призвести до серйозних пошкоджень лебідки. Трос повинен рівномірно намотуватися виток за витком на барабан лебідки таким чином, щоб не допустити

скупчення мотузки в одному місці або її заклинювання для розподілу між нижніми шарами.

Неправильне змотування троса значно знижує ефективність підйому, а також може призвести до пошкодження спорядження. У таких випадках розмотайте трос і почніть намотування заново.

Після завершення роботи трос повинен бути втягнутий (покладений на барабан) без навантаження. В одній руці тримайте натягнутий трос, а в іншій - пульт дистанційного керування лебідкою.



Задля власної безпеки, під час змотування лебідки тримайтеся на відстані не менше 1,5 м від лебідки.



УВАГА

Не використовуйте трос лебідки як буксирний трос.

Під час витягування вантажу використовуйте тільки лебідку, а не "допомагайте" лебіді приводом транспортного засобу.

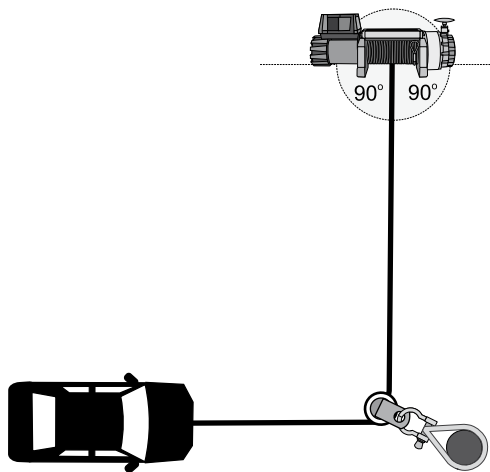
Термін служби троса безпосередньо залежить від того, як його використовують і зберігають.

Ремонт троса

Ремонт пошкодженого троса передбачає його вкорочення вище місця пошкодження і закінчення манжетою.

Г) Вантаж

Вантаж слід тягнути по прямій лінії. Якщо необхідно тягнути вантаж під кутом, використовуйте відповідний блок. При цьому кут між барабаном лебідки і тросом повинен становити 90° .



Н) Акумулятор

Акумулятор повинен бути справним, зарядженим і мати достатню ємність [Ah]. Під час роботи з акумулятором використовуйте гумові рукавички та захисні окуляри.

Під час роботи лебідки двигун автомобіля повинен працювати.

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЛЕБІДКИ



1. Пульст дистанційного керування лебідкою зберігайте в салоні автомобіля.

2. Перед кожним підключенням перевіряйте стан пульста дистанційного керування.

3. Лебідка оснащена ручним вмиканням і вимиканням редуктора. Почніть тягнути вантаж з увімкненою коробкою передач. Не від'єднуйте та не вмикайте коробку передач під час роботи двигуна лебідки.

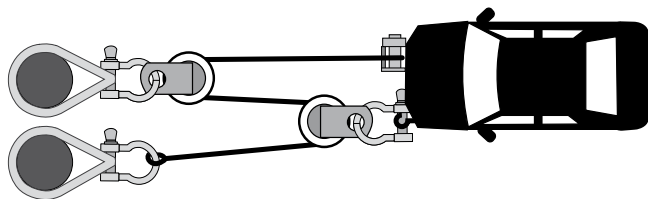
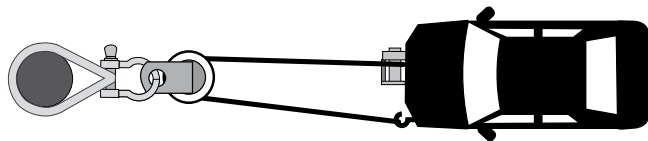
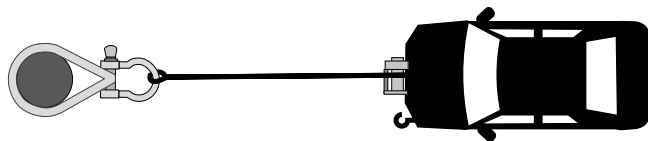
4. Щоб не пошкодити трос, гаки не слід розміщувати безпосередньо на тросі. Необхідно використовувати манжету (вуха), що поставляється заводом-виробником, або гакоблоком з поворотним колесом.

5. Уважно спостерігайте за лебідкою під час роботи, дотримуючись максимально можливої дистанції. Рекомендується зупиняти процес втягування через кожен метр, щоб перевірити правильність намотування троса.

6. Не рекомендується прикріплювати трос до буксирного гака автомобіля, що витягується. Трос повинен бути зачеплений за раму транспортного засобу.

7. Використання гакоблоку дозволяє значно збільшити тягове зусилля лебідки.

Витягування вантажу на подвійному тросі (завдяки гакоблоку) майже вдвічі збільшує потужність лебідки, зменшує довжину троса та швидкість втягування.



Переконайтеся, що транспортний засіб розташований по центру, рівномірно розподіляє вагу на обидві секції троса.

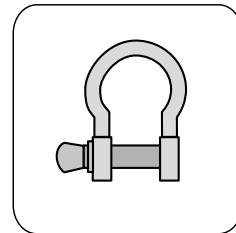
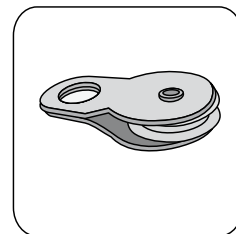
8. Не заплітайте трос на дереві. Слід використовувати відповідні синтетичні ремені або чохла.

9. Для з'єднання троса лебідки з ланцюгом або іншим тросом рекомендується використовувати омега-смкоби.

10. Витягуючи трос з лебідки, не забудьте залишити на барабані мінімум 5 витків троса.

11. На трос працюючої лебідки рекомендується повісити ковдру або автомобільний килимок. Якщо трос буде розірвано, він буде спрямований до землі. Також бажано відкрити капот автомобіля, що захистить вікно від осколків.

12. Під час роботи лебідки трос повинен бути постійно натягнутий.



Це запобігає “розриву” та заплутуванню троса. Якщо трос починає заплутуватися або перекинутися, зупиніть роботу лебідки, закріпіть вантаж, що втягується, частково розмотайте трос і почніть змотування знову. Якщо це не спрацювало, трос потрібно послабити і просунути вручну.

13. Для стабілізації транспортного засобу під час зтягування вантажу рекомендується використовувати упори під колеса.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Повне витягування троса і робота лебідки під навантаженням може призвести до висмикування кріплення троса з барабана, пошкодження обладнання та серйозних травм у людей, що знаходяться поруч.



УВАГА

Користувач несе відповідальність за равильне встановлення лебідки на транспортному асобі.

МОНТАЖ ЛЕБІДКИ

1. Слід бути особливо обережними, щоб не перекрити лебідку під час монтажу, що може призвести до незворотних пошкоджень.

2. Встановіть лебідку у відповідному місці.

3. Потужність лебідки повинна бути адаптована до транспортного засобу, місця і типу установки.

4. Встановіть лебідку на стійку сталеву раму за допомогою 4- або 8-точкової системи кріплення. Лебідка повинна бути встановлена горизонтально. Закріпіть лебідку DWT 30000 HD за допомогою 12-точкової системи кріплення.

5. Важливо встановити лебідку на рівну поверхню, яка технологічно підготовлена для утримання лебідки.

6. Рекомендується використовувати спеціальну монтажну пластину, яка підходить для моделі лебідки. Чим вища тягова здатність, тим товстіша монтажна пластина повинна використовуватися (наприклад, для 12 000 lbs мінімальна товщина пластини становить 6 мм). Оригінальні гвинти адаптовані до мінімальної товщини монтажної пластини.

7. Якщо використовується більш товста пластина, замініть гвинти на нові, щонайменше такої ж довжини

твердості і правильної довжини, щоб болт повністю проходив крізь гайку.

8. Направляюча тросового ролика повинна бути встановлена таким чином, щоб можна було легко витягувати та втягувати трос. Направляюча тросового ролика не може бути встановлена безпосередньо на лебідку. Роликову направляючу слід закріпити на монтажній пластині.



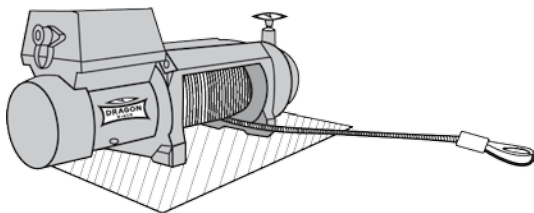
ВАЖЛИВО

Якщо місця не вистачає, то при установці лебідки є можливість повертати редуктор з ручкою на будь-який кут. Не застосовується до DWH 9000-15000.

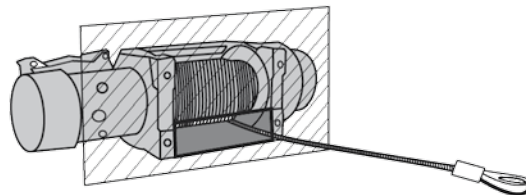
Рекомендовані виробником способи кріплення лебідок Dragon Winch:

1. Стандартний монтаж:

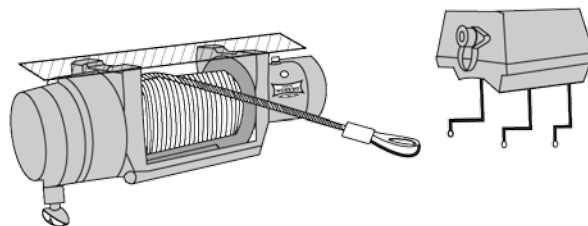
лебідка з монтажною пластиною з низу.



2. Монтаж лебідки за допомогою монтажної пластини збоку.



3. 3.Монтаж лебідки за допомогою монтажної пластини зверху.



ВАЖЛИВО

При установці лебідки, як показано на рис. 3, блок керування повинен бути переміщений і встановлений таким чином, щоб кришка була звернена вгору.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ЛЕБІДКИ



ВАЖЛИВО

Різні моделі лебідок відрізняються за способом підключення. На кожній лебідці є позначення моделі, і підключення повинно бути виконано відповідно до нього.



ВАЖЛИВО

Завжди фіксуйте контргайку другим ключем, коли прикручуєте струмові дроти.



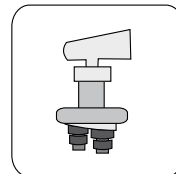
ВАЖЛИВО

Для правильного вибору лебідки для конкретного типу автомобіля зверніться до виробника або дилера. Після того, як лебідка буде правильно підібрана до автомобіля, електрична система буде відповідати вимогам автомобіля до потужності. Перед запуском лебідки переконайтеся, що акумулятор справний і повністю заряджений, а електричні з'єднання виконані правильно для конкретної моделі лебідки. Під час роботи лебідки двигун автомобіля повинен працювати, щоб забезпечити постійну зарядку акумулятора. Під час підключення лебідки до електромережі дотримуйтесь наведених нижче інструкцій.



ВАЖЛИВО

Для вашої безпеки під час експлуатації кожної лебідки пам'ятайте, щоб завжди відключати механічний силовий вимикач після закінчення роботи. Сильнострумовий вимикач, наприклад, «hebel», дозволяє аварійно вимкнути лебідку та безпечно відключити її, коли вона не використовується.



А. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЛЕБІДОК:

DWM 10000 HD

DWM 12000 HD

DWM 13000 ST

Схему підключення див. у розділі А в кінці посібника.

1. Підключіть короткий червоний дрід з червоною кришкою (Е') до червоної клеми (В) на двигуні.
2. Підключіть короткий чорний дрід (D') до чорної клеми (D) на двигуні.
3. Підключіть короткий чорний дрід з жовтою кришкою (С') до жовтої клеми (С) на двигуні.
4. Підключіть тонкий чорний дрід (А') до нижньої клеми (А) на нижній стороні двигуна.

5. Підключіть довгий червоний плюсовий кабель живлення (В') до позитивної (+) клеми акумулятора через сильноточовий роз'єм, наприклад, типу "hebel".

6. Підключіть довгий чорний кабель (F) (1,8 м) до нижньої клеми (A) на двигуні, а інший кінець кабелю - до негативної (-) клеми акумулятора.

В. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЛЕБІДКИ DWM 12 000 HDI

Схему підключення див . у розділі В в кінці посібника.

1. Дротовий пульт дистанційного керування та бездротовий пульт дистанційного керування підключені належним чином і не потребують втручання користувача.

2. До комплекту входять 2 електричні кабелі (червоний А і чорний В) для підключення лебідки до бортової мережі автомобіля.

3. Підключіть червоний дріт А (постійно підключений з одного боку до релевної коробки) до позитивної (+) клеми акумулятора через сильноточовий вимикач, наприклад, типу hebel.

4. Підключіть один кінець чорного кабелю В (поставляється окремо з лебідкою) до клеми в нижній частині двигуна лебідки, а другий кінець - до негативної (-) клеми акумулятора.

С. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЛЕБІДОК:

DWM 8000 HD EN

DWM 13000 HD

DWT 12500 HD EN

DWT 13500 HD EN

DWT 14000 HD

DWT 16000 HD

DWT 16000 HDL

DWT 18000 HD

DWT 18500 HD EN

DWT 20000 HD

DWT 22000 HD

DWT 30000 HD

DWH 9000 HD

DWH 12000 HD

DWH 15000 HD

Схему підключення див . у розділі С в кінці посібника.

1. Дротовий пульт дистанційного керування та бездротовий пульт дистанційного керування підключені належним чином і не потребують втручання користувача.

2. До комплекту входять 2 електричні кабелі (червоний А і чорний В) для підключення лебідки до бортової мережі автомобіля.

3. Підключіть червоний дріт А (постійно підключений з одного боку до релевної коробки) до позитивної (+) клеми акумулятора через сильноточовий вимикач, наприклад, типу hebel.

4. Підключіть один кінець чорного кабелю В (поставляється окремо з лебідкою) до клеми в нижній частині двигуна лебідки, а другий кінець - до негативної

(-) клеми акумулятора.

5. Підключіть тонкий чорний дріт **C** до клеми, розташованої в нижній частині двигуна лебідки.

D. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЛЕБІДКИ DWTS 12000 HD

Схему підключення див . у розділі D в кінці посібника.

1. За допомогою червоного дроту **A** з'єднайте гвинт на пластиковому корпусі реле лебідки з додатньою (+) клемою акумулятора через вимикач максимального струму, наприклад, типу "hebel".

2. За допомогою чорного дроту **B** з'єднайте гвинт заземлення в нижній частині двигуна з негативною (-) клемою акумулятора.

E. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЛЕБІДОК:

DWN 3000 HD

DWN 3500 HD

DWN 4500 HD

DWN 4500 HDL

DWN 6000 HDL

Схему підключення див . у розділі E в кінці посібника.

Реле має чотири контакти на передній панелі **A, B, C, D** і три дроти, що виходять з корпусу реле: два довші синій **H** і чорний **J** , закінчені роз'ємами, і коротший чорний **E** , закінчений кабелем. Підключення проводів живлення - акумулятор - реле - двигун.

1. Використовуючи першу пару проводів (**червоний і чорний**), з'єднайте їх:

- Використовуйте червоний провід (**a**) для підключення контакту з маркуванням **C** на реле зі струмовим гвинтом на двигуні з позначкою "+" або червоною підкладкою.

- Використовуйте чорний провід (**b**) для підключення контакту з маркуванням **D** на реле зі струмовим гвинтом на двигуні з позначкою "-" або чорною підкладкою.

2. Використовуючи другу пару проводів (**червоний і чорний**), з'єднайте:

- Червоний провід **A** на реле з'єднати з позитивною клемою акумулятора (+).

- Чорний провід **B** на реле з'єднати з негативною клемою акумулятора (-).

3. Підключіть коротший тонкий чорний дріт реле за допомогою кабельного наконечника до контакту **B** реле.

Підключення радіокерування (без проводів).

Пульт дистанційного керування складається з радіоприймача і передавача (пульта дистанційного керування) Від приймача відходять п'ять проводів: червоний: **K**, чорний **L**, білий пжовтий, **M**, синій- це "антена".

Підключіть пульт радіокерування наступним чином:

1. Підключіть червоний провід **K** приймача до контакту **A** на реле.

2. Підключіть чорний провід **L** приймача до контакту **B** на реле.

3. Підключіть білий провід **N** приймача, закінчений штекером , до довшого тонкого чорного проводу реле.

4. Жовтий провід **М** приймача, закінчений роз'ємом підключити до синього тонкого проводу реле.

5. Не підключайте синій провід “Антенa”.

Підключення кабельного керування лебідкою.

Кабельне керування має три проводи: червоний **F** і два, що закінчуються роз'ємами: синій **G** і чорний **I**.

1. Підключіть червоний провід до контакту **A** реле.

2. Підключіть синій провід **G** до синього дроту **H** реле.

3. Підключіть чорний провід і до чорного проводу **J** передавача.

F. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЛЕБІДОК:

DWM 2000 ST, DWM 2500 ST,

DWM 3000 ST, DWM 3500 ST,

DWM 4000 ST

Схему підключення див . у розділі F в кінці посібника.

Реле має чотири контакти на передній панелі **A, B, C, D** і три роз'єми, що виходять з корпусу реле: **H, E, J**.

Підключення проводів живлення - акумулятор - реле - двигун.

1. Підключіть першу пару проводів (червоний і чорний): - За допомогою червоного дроту (**a**) з'єднайте штир з позначкою **C** на реле з гвинтом струму на двигуні з позначкою “+” або червоною шайбою. - Чорним проводом (**b**), з'єднайте штифт з позначкою **D** на реле з мінусовим гвинтом на двигуні з позначкою “-” або чорною підкладкою.

2. Підключіть другу пару проводів (червоний і чорний): - Червоним проводом (**c**) контакт **A** на реле до позитивної клеми акумулятора (+). - Чорний провід (**d**) **B** на реле з ‘єднати з негативною клемою акумулятора (-).

3. Підключіть роз'єм **E** реле до контакту **B** реле.

Підключення радіокерування (без проводів).

Пульт дистанційного керування складається з радіоприймача і передавача (пульта дистанційного керування) Від приймача відходять п'ять проводів: червоний **K**, чорний **L**, білий **N**, жовтий **M**, синійце “антена”;

Підключіть пульт радіокерування наступним чином:

1. Підключіть червоний провід **K** приймача до контакту **A** на реле

2. Підключіть чорний провід **L** приймача до контакту **B** на реле.

3. Підключіть білий провід **N** приймача з роз'ємом до роз'єму **J** реле

4. Підключіть жовтий **M** провідприймача з роз'ємом до роз'єму **H** реле

5. Не підключайте синій провід “Антенa”.

Підключення кабельного керування лебідкою.

Кабельне керування має три проводи: червоний **F** і два, що закінчуються роз'ємами: синій **G** і чорний **I**.

1. Підключіть червоний провід до контакту **A** реле

2. Підключіть синій провід **G** до роз'єму **H** релеіка

3. Чорний провід **I** підключіть роз'єм **J** реле

Г. ПІДКЛЮЧЕННЯ РАДІОКЕРУВАННЯ ЛЕБІДКАМИ:

DWM 2000 ST, DWM 2500 ST,
DWM 3000 ST, DWM 3500 ST,
DWM 4000 ST

Схему підключення див . у розділі Г в кінці посібника.

Підключіть бездротове керування наступним чином:

- Червоний провід I прикрутіть до контакту реле, позначеного буквою А.
- Прикрутіть чорний провід J до контакту реле, позначеного В, а інший кінець (штифт) підключіть до контакту керування, позначеного цифрою 2.
- Підключіть білий провід К до контрольного контакту позначеного цифрою 3.
- Підключіть жовтий провід L до контрольного контакту позначеного цифрою 1.

Н. ВИПАДКУ ЛЕБІДОК:

DWM 2000 ST YP, DWM 2500 ST YP, DWM 3000 ST YP,
DWM 3500 ST YP, DWM 4000 ST YP

Схему підключення див . у розділі Н в кінці посібника.

Керування лебідкою здійснюється за допомогою пульта дистанційного керування, який вже має вбудоване реле.

З корпусу пульта дистанційного керування виходять чотири дроти:

- два довших а та б червоного та чорного кольорів
- два коротших а' і б' червоним кольором і чорний

Підключіть коротші проводи а' і б' до двигуна, червоний до контакту “+” на двигуні, а чорний до контакту “-”.

Підключіть довші проводи до акумулятора, червоний провід до “+” , а чорний до “-”



УВАГА

Не переплутайте кабелі через довжину-проводів. Підключення довгого та короткого кабелю до двигуна або акумулятора може призвести до пошкодження реле та акумулятора.



ВАЖЛИВО

1. Переконайтеся, що електричні з'єднання виконані правильно для вашої моделі лебідки.
2. Батарея повинна бути в хорошому стані.
3. Переконайтеся, що електричні кабелі не чіпляються за рухомі частини лебідки або транспортного засобу.
4. Регулярно перевіряйте якість з'єднання та відсутність пошкоджень проводів.
5. Іржавіння або потьмяніння проводів знижує ефективність всієї системи.
6. Всі з'єднання слід утримувати в чистоті, що позитивно вплине на термін їх служби та ефективність.

ВИКОРИСТАННЯ ЛЕБІДКИ



ВАЖЛИВО

Перед використанням лебідки під навантаженням бажано протестувати його роботу, розмотуючи і змотуючи трос кілька разів. Важливо знати, як правильно функціонує лебідка поводить як візуально, так і акустично.

Втягування іншого транспортного засобу або вантажу
Якщо ви використовуєте лебідку для втягування іншого транспортного засобу або вантажу, поставте автомобіль на ручне гальмо і підкладіть під колеса клинці.

Візьміть відповідну кількість троса і закріпіть його в підготовленому місці.

Важіль коробки передач, розташований на корпусі редуктора, працює наступним чином:

1. Щоб вимкнути коробку передач, переведіть важіль коробки передач в положення “OUT” або “LUZ”, щоб трос міг вільно розмотуватися. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДВИГУН У ЦЬОМУ ПОЛОЖЕННІ!**

2. Щоб почати втягування, перед запуском двигуна переведіть важіль у положення “IN” або “PRACA”. Лебідка готова до роботи. **НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГУН ПЕРЕД УВІМКНЕННЯМ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ. ПОТЯГНІТЬ ЗА ТРОС, ЩОБ ЗАФІКСУВАТИ КОРОБКУ ПЕРЕДАЧ.**

Перед початком роботи ще раз перевірте всі з'єднання, трос та кабелі.

Підключіть пульт дистанційного керування до лебідки. Для безпеки рекомендується сидіти на водійському сидінні під час втягування.



УВАГА

1. Підтримка лебідки за допомогою приводу автомобіля може викликати різкі ривки троса, що призведе до незворотного пошкодження лебідки.

2. На транспортному засобі, що забирається, не повинна бути ввімкнена жодна передача, а автоматична коробка передач не повинна знаходитися в положенні “park”. В іншому випадку це може призвести до серйозних пошкоджень.

3. Не обмотуйте трос навколо точок кріплення. Це може призвести до руйнування цих компонентів і пошкодження троса. Використовуйте оригінальний манжет (вухо) на тросі, скобі або гакоблоці.

4. Тримайтеся на відстані від працюючої лебідки та троса.

5. Не дозволяйте стороннім особам перебувати поблизу працюючої лебідки або троса. Тріснутий або ковзаючий трос становить серйозну небезпеку для життя і здоров'я.

6. Після закінчення роботи відключіть лебідку від джерела живлення за допомогою силового вимикача і залиште важіль перемикачів коробки передач в положенні “OUT” або “LUZ”.

Самовитягування

При самостійному втягуванні лебідкою запустіть двигун автомобіля, відпустіть ручне гальмо, переведіть передачу в нейтральне положення або на нейтральну передачу; не “допомагайте” лебідці приводом автомобіля.

Керуйте лебідкою за допомогою кнопок “IN” і “OUT” на контролері. Регулярно перевіряйте правильність намотування троса на барабан.

Якщо ви зупиняєте лебідку під навантаженням, підкладіть під колеса автомобіля або вантажуклинці. Під час вставляння клинів не стояти позаду транспортного засобу/вантажу.

ЗМАЩУВАННЯ ТА КОНСЕРВАЦІЯ ЛЕБІДКИ

Нова лебідка має заводську консервацію і не потребує додаткової консервації.

Лебідка потребує періодичної консервації і технічних оглядів залежно від того, як і в яких умовах вона експлуатується.

Періодичну консервацію слід проводити кожні 6 місяців з моменту покупки, а також після кожного використання лебідки в складних умовах місцевості (бездоріжжя, вода, болото).

Періодична консервація складається з демонтажу, очищення, заміни мастила і заміни зношених компонентів лебідки.

Сталевий трос слід періодично змащувати відповідною проникаючою оливою. Трос, розмотаний вперше, гарантія не поширюється. Перед використанням переконайтеся, що новий трос не пошкоджений.

Необхідно також подбати про чистоту всіх частин лебідки.

При використанні лебідки в складних умовах (бездоріжжя, вода, болото) мокру лебідку і блок керування необхідно висушити, почистити, перевірити технічний стан і законсервувати.



ВАЖЛИВО

Бажано, щоб лебідка працювала принаймні раз на місяць. Розмотайте та змотайте трос кілька разів у разі виникнення проблем зверніться до служби підтримки DRAGON WINCH.

ПОТУЖНІСТЬ ЛЕБІДКИ

Див. таблицю 1.0 в кінці посібника.

Наведені значення вказують на вагу автомобіля, що вільно котиться, без додаткових перешкод. У деяких випадках може знадобитися більша лебідка або відповідний гакоблок.

Наведені значення визначають максимальне тягове зусилля лебідки на одному тросі при намотуванні першого шару троса на барабан лебідки.



ВАЖЛИВО

В інструкції та описах вказані параметри максимум, а не робочі. Для вашої безпеки та безпеки оточуючих лебідка може бути навантажена максимум до 80%.



ВАЖЛИВО

Тягове зусилля лебідки залежить від нахилу місцевості. Максимальну вагу вантажу, який можна завантажити на лебідку залежно від нахилу місцевості, див. у таблиці 1.0. Значення вказані у фунтах та кілограмах.

CE



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Declaration of Conformity

1/08/2023

(декларація про відповідність №)

1. Виробник продукту:

AVILUS GROUP Sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 24
32-083 Balice

2. Назва продукту:

Лебідка автомобільна
DWM2000, DWM2500, DWM3000, DWM3500, DWM4000, DWM4500,
DWM6000, DWM8000, DWM10000, DWM12000, DWM13000,
DWP2000, DWP3500, DWP5000,
DWN2500, DWN3000, DWN3500, DWN4500,
DWN6000, DWN8000, DWN9000, DWN10000,
DWN12000, DWN12500, DWN13500, DWN15000, DWN18000,
DWT14000, DWT16000, DWT18000, DWT20000, DWT22000, DWT30000

3. Призначення та сфера
використання продукту:

Машина призначена для:
Буксирування пошкоджених автомобілів
Переміщення або перетягування товарів
Затягування або витягування
позашляховиків

4. Довідкові документи:

Директива про машини
MAD 2006/42/EC
Директива про електромагнітну сумісність
EMC 2014/30/EC

Я з повною відповідальністю заявляю, що продукція, зазначена в пункті 2,
відповідає довідковим документам, зазначеним у пункті 4

1/08/2023

(Дата випуску)

(Прізвище, ім'я та підпис уповноваженої особи)

CE



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Declaration of Conformity

1/08/2023/2

(декларація про відповідність №)

1. Виробник продукту:

ABILUS GROUP Sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 24
32-083 Balice

2. Назва продукту:

Лебідка автомобільна
DWM 8000 HDEN, DWM 12000 HDEN,
DWM 13000 HDEN, DWM 13500 HDEN,
DWT12500 HDEN, DWT13500 HDEN, DWT14000 HDEN,
DWT15000 HDEN, DWT18000 HDEN, DWT18500 HDEN

3. Призначення та сфера
використання продукту:

Машина призначена для:
Буксирування пошкоджених автомобілів
Переміщення або перетягування товарів
Затягування або витягування
позашляховиків

4. Довідкові документи:

Директива про машини MAD 2006/42/EC

PN-EN 14492-2+A1:2010/AS:2014-7

Крани - лебідки та підйомники з механічним приводом

Частина 2: Талі з механічним приводом

PN-EN ISO 12100:2012 - Безпека машин - Загальні

принципи проектування - Оцінка та зниження ризиків

**Директива про електромагнітну сумісність
EMC 2014/30/EC**

Я з повною відповідальністю заявляю, що продукція, зазначена в пункті 2,
відповідає довідковим документам, зазначеним у пункті 4

1/08/2023

(Дата випуску)

(Прізвище, ім'я та підпис уповноваженої особи)



TABELA 1.0

	10%		20%		40%		60%		80%		100%	
	Lbs	kg	Lbs	kg	Lbs	kg	Lbs	kg	Lbs	kg	Lbs	kg
2000	5760	2592	4094	1842	2489	1120	2194	987	2031	914	2000	907
2500	7200	3240	5117	2303	3111	1400	2887	1299	2539	1142	2500	1133
3000	8641	3888	6141	2763	2763	3734	1680	3464	1559	3047	1371	1361
3500	10081	4536	7164	3224	4356	1960	4042	1819	3554	1599	3500	1588
4500	12961	5832	9211	4145	5600	2520	5196	2338	4569	2056	4500	2041
6000	17281	7776	12281	5526	7467	3360	6928	3118	6093	2742	6000	2722
8000	23041	10369	16374	7368	9956	4480	9238	4157	8123	3656	8000	3629
9000	25922	11665	18421	8289	11201	5040	10393	4677	9139	4113	9000	4082
10000	28802	12961	20468	9211	12446	5600	11547	5196	10154	4569	10000	4536
12000	34562	15553	24561	11053	14935	6721	13857	6236	12185	5483	12000	5443
13000	37442	16849	26608	11974	16179	7281	15012	6755	13201	5940	13000	5897
13500	38882	17497	27632	12434	16801	7561	15589	7015	13708	6169	13500	6124
14000	40323	18145	28655	12895	17424	7841	16166	7275	14216	6397	14000	6350
15000	43203	19441	30702	13816	18668	8401	17321	7794	15232	6854	15000	6804
16000	46443	20899,125	33004,5	14852,25	20068,625	9031	18620,375	8379	16373,875	7368,375	16125	7314
16800	48387	21774	34386	15474	20909	9409	19400	8730	17059	7677	16800	7620
18000	51843	23329	36842	16579	22402	10081	20785	9353	18278	8225	18000	8165
20000	57604	25922	40936	18421	24891	11201	23095	10393	20309	9139	20000	9072

SCHEMATY PODŁĄCZANIA DO INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

ELECTRIC INSTALLATION CONNECTION DIAGRAMS

ANSCHLUSSPLÄNE AN ELEKTROANLAGEN

SCHÉMAS DE BRANCHEMENT À L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

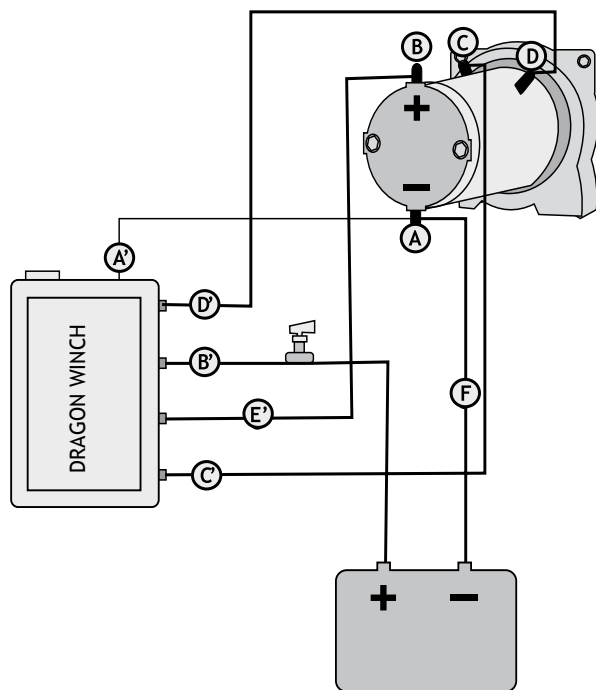
SCHÉMA PŘIPOJENÍ NA ELEKTRICKÝ ROZVOD

ESQUEMAS DE CONEXIÓN AL CIRCUITO ELÉCTRICO

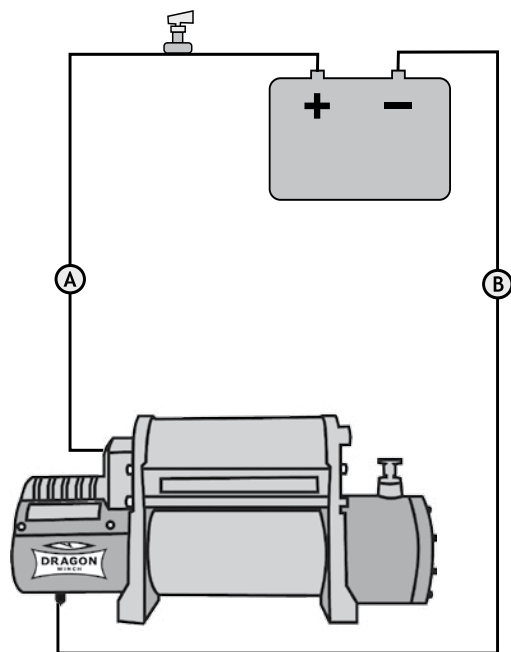
SCHEMI DI COLLEGAMENTO ALL'IMPIANTO ELETTRICO

СХЕМИ ЕЛЕКТРИЧНИХ З'ЄДНАНЬ

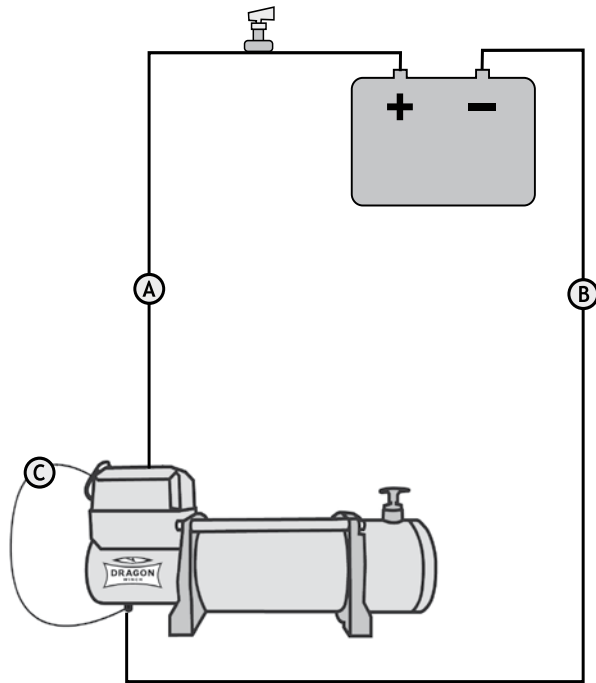
A



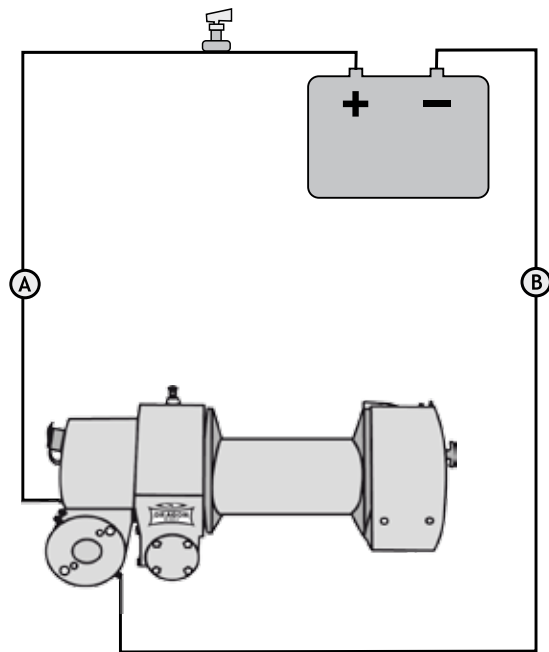
B



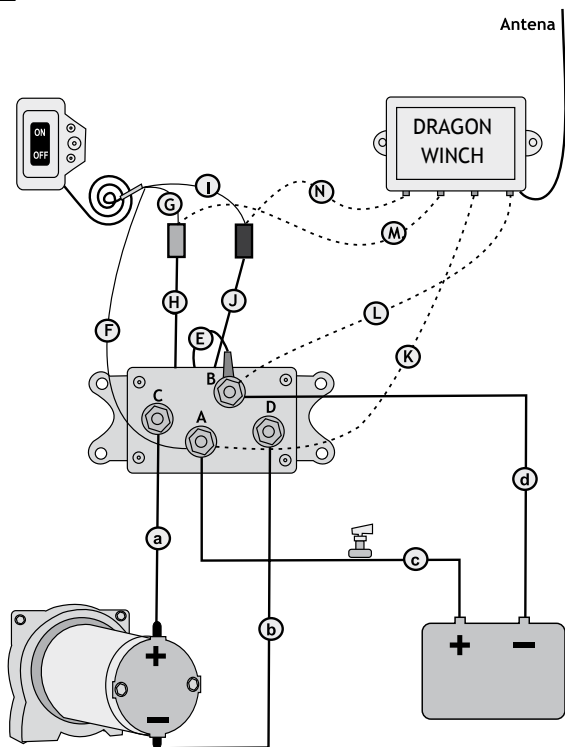
C



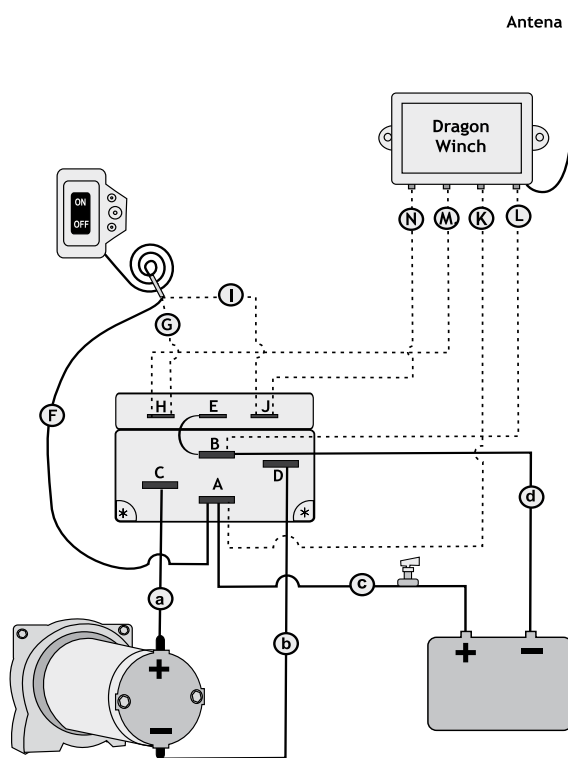
D



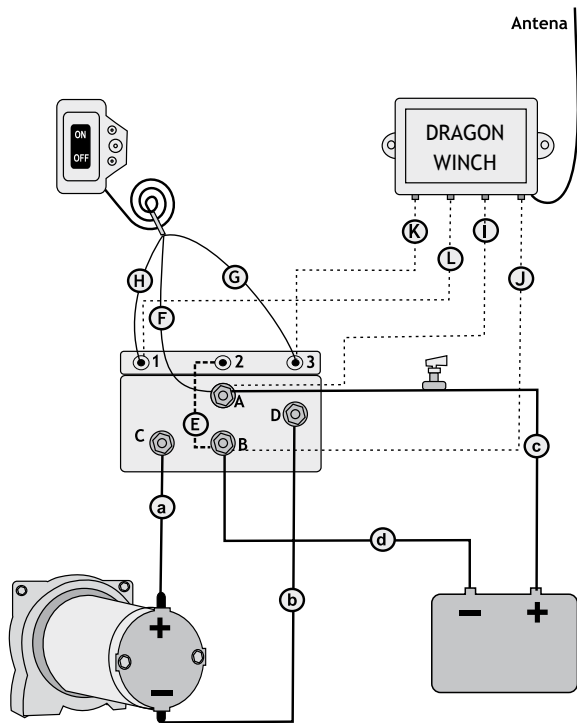
E



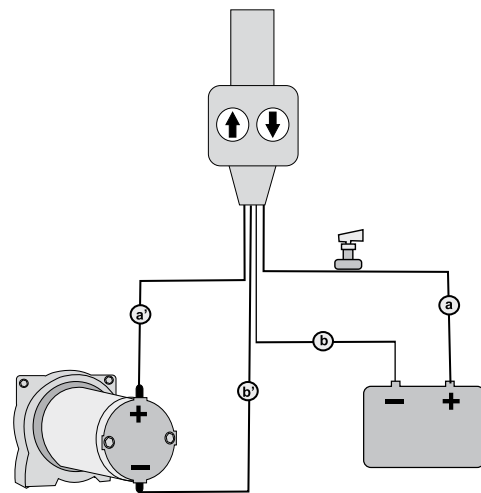
F



G



H



www.dragonwinch.com